

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEATA

Proprietar: „Corvin Editura de Ziar S. p. a.” Timișoara. Administrator delegat—redactor responsabil Dr. Várnay Elemér. Inregistrarea solicitată la Trib. Timiș-Torontal sub. Nr. Fi 494/1938

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Bratianu No. 3. — Telefon: 2-52. Apare zilnic dimineața, în afară de zilele după Duminică și sâmbători

Mária királyné koporsóját ma Sinaiaból Bucurestibe viszik

Végtelen sorban zarándokolt a nép a sinaiai Peles-kastély ravatalán pihenő koporsóhoz — Nicolae herceg a fővárosba érkezett — A részvét impozáns megnyilatkozása az összes országokból

Mária királyné kívánsága: Hazámban akarok meghalni

Ezen és ezren vonulnak el néma, meghatott csendben a sinaiai Peles-kastélyban felállított, piros virágokkal telehintett, illa színekkel díszített ravatal előtt, amelyen Őfelsége Mária királyné holtteste pihen, hogy utóljára elbúcsúzzanak a királyasszonytól, aki nézőként, nemzetéért élt. A méltóságteljesen megnyilvánuló országos gyászhoz néltán csatlakozik a külföld részvéte is. Minden ország sajtója a legnagyobb meghatottság hangján emlékezik meg Románia mélyeséges gyászáról és nagy

cikkek méltatják az elhunyt királyné emberi és uralkodói kiválóságait. Kivétel nélkül minden ország sajtója megírja, hogy Mária királyné milyen sokat valósított meg nemzete, népe javára és milyen jelentős szerepet vitt Nagyrománia megalapítása érdekében. A sinaiai kastélyba sűrűn érkeznek a részvétáviratok államfőktől, kormányoktól és ezek is mind enyhíteni akarják azt a gyászt, amely a királyi család és az egész ország népének lelkét hatalmába kerítette.

A jugoszláv királyi udvar Mária királyné halála miatt hat hetes udvari gyászt rendelt el, amelynek első há-

rom hete szigorú gyász lesz. Az albán királyi udvar egy hetes udvari gyászt rendelt el.

Uralkodók és diplomaták részvéte

Őfelsége Carol királyhoz tegnap részvétáviratot intézett Lipót, belga király, Kemal Atatürk, Mussolini, Franco tábornok és Páris főpolgármestere. A külügyminiszteriumban megjelent és részvétét fejezte ki: Kiroff Sava, Bulgária meghatalmazott minisztere, Bullend Usakligi, Törökország meghatalmazott minisztere, Koreo Vladimir, a csehszlovák meghatalmazott miniszter, Francesco Vasquez Fresera, mexikói ügyvivő, Kukuliev, szovjetorosz ügyvivő és Collas Konstantin görög meghatalmazott miniszter. A külügyminiszteriumba részvétáviratot küldött: Eduardo Hay tábornok, Mexikó külügyminisztere, Metaxas görög mi-

niszterelnök és külügyminiszter, Acerbo a római nemzetközi mezőgazdasági intézet elnöke, Paux Gabriel volt bucaresti francia meghatalmazott miniszter, Weck svájci meghatalmazott miniszter, Pandale Nasse albán ügyvivő és még számos közéleti és diplomáciai előkelőség.

A Curtea de Argesben levő kolostorban, a királyi család temetkezési helyén már megkezdték annak a sírboltnak előkészítését, amelyben örök pihenőre helyezik az elhunyt királynét.

Mária királyné férje, Ferdinánd király mellett fog nyugodni, aki tizenegy évvel azelőtt távozott az élők sorából.

Fehér koporsóban, fehér selyemruhában pihen Mária királyné a ravatalon

Óráról-órára érkeznek a zsúfolt vonatok a sinaiai pályaudvarra, különösen a Prahova völgyéből magukkal hozva azokat, akik kegyeletos érdeklődéssel akarnak eleget tenni és néma fohászt, utolsó búcsút rebegnek el a királyné ravatala előtt. Kedden délután két óra óta, — amióta a ravatal elé lehet járulni — az utat ellepte a látogatók tömege.

A magas ravatalon fehér koporsóban nyugszik a királyné behalzsamozott teste. A koporsót a nemzeti lobogó bo-

ritja, amelyen a királyi család címere díszlik.

Őfelsége Mária királyné fehér selyemruhában alussza örök álmát. A ravatal négy sarkán a negyedik rómsi ezred, a királyné ezredének négy tisztje áll feszes vigyázz állásban. A ravatalon pihenő királyné arcvonásai méltóságtelejesek és megbékéltek, éppen úgy, mint életében. Tegnap délelőtt tizenegy órakor a ravatal előtt istentisztelet volt, amelyet Georgescu Serafim a sinaiai kolostor lelkésze végzett. Az istentiszteleten számos zarándok jelent meg.

A koporsót ma Sinaiaból Bucurestibe viszik

Ma, csütörtökön reggel hét óra husz perckor ismét istentisztelet lesz, amely után

Mária királyné koporsóját kiviszik nagy gyászmenetben a sinaiai pályaudvarra, ahonnan Bucurestibe szállítják.

Mária királyné örökre elhagyja azokat a hegyeket és völgyeket, amelyeket annyira szeretett.

Bucuresti érsekének rendelkezése ma a főváros összes lelkészei megjelennek a cotroceni pályaudvaron, ahová a királyné temetést szállító vo-

nat megérkezik.

Nicolae herceg kedden este félhét-kor repülőgépen megérkezett az országba, hogy Felséges édesanyjának temetésén résztvegyen. Thierry, bucaresti francia meghatalmazott miniszter, aki szabadságát külföldön töltötte, szabadságát megszakítva visszatért Bucurestibe, hogy jelen lehessen a temetésen.

VI. György angol királyt a vasárnapi temetésen a kenti herceg képviseli.

„Vissza akarok térni hazámba”

A Timpul cikkét közöl Mária királyné betegségének lefolyásáról és ebben kiemeli, hogy a királyasszony hazavágyott, amikor érezte egészségi állapota rosszabbodását. Julius hetedikén a királyné, aki a drezdai Weisser Hirsch gyógyintézetben tartózkodott, így szólt környezetéhez:

— Vissza akarok térni hazámba!

Kívánságát megtelefonálták Bucurestibe, de az orvosok tanácsa arra az álláspontra helyezkedett, hogy a királynénak pihenőre és különleges kezelésre van szüksége. Erre a ki-

rályné csak ennyit mondott:

— Romániában akarok meghalni.

Julius nyolcadikán este Bucurestiben minisztertanács ült össze, amelyen megjelentek a fővárosban tartózkodó királyi tanácsosok is, valamint Hortolomei dr. és Mamulea dr. orvosok. Ezen a minisztertanácsban határozták el, hogy

meghajelnak a nagybeteg királyné akarata előtt és hazahozzák az országba.

A budapesti lapok is vezetőhelyen foglalkoznak Mária királyné halálával

A nemzetközi sajtó még mindig részletesen foglalkozik azzal a súlyos csapással, amely Romániát érte. A budapesti lapok szintén vezető

cikkeiben foglalkoztak a gyászos eseménnyel. Részletesen közlik azokat a bucaresti távirati jelentéseket, amelyek Őfelsége Mária királyné

né halálának hírére érkeztek, foglalkoznak a temetés részleteivel és helyet adnak a külföldi sajtó megemlékezéseinek.

Apor Gábor báró, magyar meghatalmazott miniszter, a magyar külügyminiszter állandó helyettese, teg-

nap megjelent a budapesti román követségen, ahol

a magyar kormány nevében
őszinte részvétét fejezte ki

Bossi román meghatalmazott miniszternek.

A genfi nemzetközi oktatásügyi értekezlet részvétele

Genfben a Wilsonról elnevezett palotában a nemzetközi oktatásügyi intézmény tegnap kezdte meg negyvenhárom állam kiküldötteinek jelenlétében hetedik értekezletét. Az ülés elején szólásra emelkedett Barriere elnök, aki megemlékezett arról, hogy

Mária királyné elvesztésével
gyászba borult Románia és
egyben részvétét fejezte ki a

jelenlevő román megbizott-
nak.

Kiriescu Constantin, Románia megbizottja meghatott szavakkal mondott köszönetet és egyben kiemelte, hogy Mária királyné a román nemzet történelmének legjelentősebb egyéniségei között foglal helyet. A gyűlés állva hallgatta végig az emlékbeszédeket és utána részvétáviratot küldött a román kormánynak.

Ófelsége Carol király távirata Cristea Miron patriárkához

Ófelsége Carol király a következő táviratot küldötte Cristea Miron patriárka-miniszterelnök címére:

— Mélyen meghatott az
együttérzés ama kifejezése,

amelyet kormány nevében
hozzám eljuttatott. Biztosítom,
hogy ezt a megnyilatkozást fájó
lelkem vigasztalásnak tekintette.

Ferdinand király halálának tizenegyedik évfordulója

Tegnap volt tizenegy éve annak, hogy Ferdinand király eltávozott az élők sorából. Az ország minden templomában

gyászmisét mondtak tegnap
Ferdinand király lelki üdvéért

és egyszermind imádkoztak a Felséges asszonyért is, akit vasárnap férje mellé helyeznek örök nyugalomra a Curtea de Argeș-i sírboltban.

A Mihai Viteazul rend lovagjai tegnap Curtea de Argeșbe vonultak

ahol esendes imát mondtak

Ferdinand király sirja előtt.

A Mihai Viteazul rend lovagjai részt vesznek Mária királyné temetésén is. Timisoaran a második kerületi görög keleti templomban Tiucra Patric dr. főesperes, Sora és Taranu lelkészek segítségével gyászmisét celebrált Ferdinand király lelki üdvéért és egyben Mária királynéért is imádkozott. Istentisztelet után Tiucra főesperes meghatott beszédben emlékezett meg Ferdinand királyról és Mária királynéről.

Az angol király mondja Párisban

A világ népeinek boldogulására és a béke biztosítására törekszünk

Az angol királyt és feleségét hatalmas ünnepelés fogadja párisi látogatása során. Az Elysée-palotában rendezett banketten Lebrun francia köztársasági elnök beszédére VI. György király válaszolt és meghatottan köszönte meg a pártatlanul szívélyes fogadtatást, majd a következő fontos kijelentést tette:

— Anglia és Franciaország közötti szoros együttműködés azt mutatja, hogy a két ország azonos célokat követ.

Mindkét ország híve a demokratikus rendszernek. A mi barátságunk senki ellen sem irányul, ellenkezőleg mindkét kormánynak az a kívánsága, hogy nemzetközi egyezmények révén megoldást találjanak mindazokban a kérdésekben, amelyek a világ békéjét veszélyeztethetnék. Mi a világ népei boldogulásának biztosítását célozzuk együttműködésünkkel.

A francia sajtó rendkívül nagy jelentőséget tulajdonított Anglia uralkodója kijelentéseinek és ebben annak bizonyosságát látja, hogy az angol-francia együttműködés békés jellegű.

A német sajtó megelégedéssel veszi

tudomásul a párisi látogatás eseményeit és kiemeli, hogy a francia tömeg a bevonulás alkalmával „Éljen a béke” kiáltással fogadta az angol királyi párt.

Londoni jelentések szerint Halifax angol külügyminiszter beszámolt Daladier francia miniszterelnöknek és

Fájdalomtól megtört szívvel közöljük a szomorú hírt, hogy hűn szeretett anyánk, illetve nővérünk, anyósunk és nagyanyánk

özv. Drechsler Sámuelné szül. Klein Róza urnó

életének hetvennyolcadik évében elhunyt.

A temetés csütörtökön, 1938 július 21-én délután három órakor megy végbe az izraelita temető halotti csarnokából.

Timisoara, 1938 július 20-án.

Nyugodjék békében

Friedmann Adolfiné szül. Drechsler Karolina

Sarman Béláné szül. Drechsler Celesztine

Gosztonyi Ernőné szül. Drechsler Aranka

Drechsler Gyula Drechsler Jenő

Drechsler Leó (Newyork), Drechsler Rudolf (Newyork)

gyermekei

Böhm Lázárné, Leipnik Adolfiné nővérei, Friedmann Adolf, Sarman Béla,

Gosztonyi Ernő vök, Özv. Drechsler Erzsike menyje

Sarman Miklós, Gosztonyi Márta, Drechsler Gladys,

Drechsler Evelin, Drechsler Boby, Drechsler Hanzsi

unokái

**A telefionnak egyetlen lakásban
sem szabad hiányoznia!**
**Telefonállomás lakásában
havi 350 leibe kerül!**
Legolcsóbb díjszabás. Legpontosabb kiszolgálás!

Bonnet külügyminiszternek azokról a megbeszélésekről, amelyeket Hitler megbizottjával Wiedemann kapitányval folytatott Londonban. Ez a látogatás nyilván azt bizonyítja, hogy Németország

jószomszédj viszonyt kíván
Angliával.

A párisi jobboldali lapok noha óvatos formában, de mégis négyhatalmi egyezményről írnak ezzel kapcsolatban. Azt is hangoztatják politikai körökben, hogy Hitler megbizottja kijelentette volna Halifax külügyminiszter előtt, hogy hajlandó a szudetenémet kérdésben elismerni egy elégitő megegyezést a prágai kormánnyal.

VI. György király és neje tegnap délelben

a párisi városházán is meg-
jelentek,

ahol szintén ünnepélyes külsősége között fogadták őket.

Tegnap délután hat órakor hivatalos jelentést is adtak ki, amely a következőket tartalmazza:

Ófelsége az angol király és a királyné párisi látogatása alkalmával adott Halifax angol külügyminiszternek, Daladier francia miniszterelnöknek és Bonnet francia külügyminiszternek, hogy megvitassák az általános nemzetközi helyzetet és mindazokat a kérdéseket, amelyek a két országot érdeklik. A megbeszélés

a kölcsönös megértés szelle-
mében folyt le

és megállapították, hogy Anglia és Franciaország közös akcióit követő megbékélés és a kiengesztelődés érdekében. A francia és az angol államférfiak között tökéletes az összhang

Suciu Adrian és társai bűnügyében

Öt letartóztatást megerősített, a többi hatáiytalanította az ítélőtábla vádtanácsa

Suciu Adrian volt városi főmérnök és a timisoarai munkakamara volt ideiglenes bizottsága tagjainak ügyében tegnap újabb fordulat történt. A vizsgálóbíró Suciu Adrian ügyében több kihallgatást eszközölt és a vádlomások a volt városi főmérnök tehenészetével kapcsolatos vádpont tekintetében nyújtottak felvilágosításokat. Ille Andrei dr. vizsgálóbíró, tekintettel arra, hogy Suciu Adrian anyagiilag is felelős azokért a szabálytalanságokért, amelyekkel gyanúsítják, elrendelte a volt városi főmérnök ingó és ingatlan vagyonának

zár alá vételét.

Gabriel Victor dr. vizsgálóbíró szintén elrendelte

a bűnügyi zárlatot

Vulpe Stefan volt munkakamari elnök és a volt ideiglenes bizottság tag-

jainak ingó és ingatlan vagyonára.

Suciu Adrian és a munkakamara volt ideiglenes bizottsági tagjainak letartóztatásával tegnap délután a ítélőtábla vádtanácsa foglalkozott. A törvényszék vádtanácsának döntés ellen ugyanis a letartóztatottak felelősségüket elismerték és az ítélőtábla vádtanácsa tegnap döntött. A vádtanács este fél tíz óráig tanácskozott és akkor ismeretessé vált a határozata, amely szerint Suciu Adrian, Vulpe Stefan, Sechei Alexandru, Olariu Petru és Todorescu Vasile letartóztatását harminc napra

megerősítették,

míg a munkakamara volt ideiglenes bizottságának többi letartóztatott tagjának

szabadlábra helyezését ren-
delte el.

A szabadlábra helyezettek között van Montani Joan is, aki közben megbetegedett és ezért kedden a kórházba szállították, ahol orvosi kezelésben részesül.

A törvényszék vádtanácsa tegnap döntött Sosdeanu Nicolae, a timisoarai betegsegélyző pénztár volt igazgatójának letartóztatása ügyében. A vádtanács Sosdeanu Nicolae

letartóztatását megerősítette.

A timisoarai betegsegélyző pénztár volt igazgatója ügyében szükségesnek mutatkozott Carauleanu Florin egészségügyi vezérfelügyelő kihallgatása is, akit a vizsgálóbíró Bucarestből idézett meg Timisoarara. Carauleanu Florin egy bucarestii rendőrtiszt kíséretében tegnap este jelentkezett a vizsgálóbírónál, aki nyomban megkezdte a kihallgatását, mely a késő esti órákban még tartott.

Cristea Miron patriárka hetven éves

A kormány tagjai lelkesen üdvözltek a patriárka miniszterelnököt hetvenedik születésnapja alkalmából

A kormány tagjai tegnap délelőtt megjelentek Cristea Miron patriárka-miniszterelnök előtt, akinek bensőséges szerencsekívánataikat fejezték ki arról az alkalmából, hogy

a patriárka-miniszterelnök tegnap volt hetven éves.

Cristea Miron, a román nemzeti egyház feje már ezen méltóságában is irrvadhatatlan érdemeket szerzett az egyházi, mint kulturális téren. Amikor Őfelsége Carol király erőteljes mozgalmát indította az országnak a utakra való vezénylése és konszolidálása érdekében, akkor a munka kormányának élére Cristea Miron

patriárka-miniszterelnököt hívta meg. Az első kormányt követő második kormány elnöke szintén a patriárka-miniszterelnök lett, aki számtalan esetben bebizonyította, hogy mindig csakis az ország érdekeit tartja szem előtt. Röviddel azelőtt becsátotta ki Cristea Miron kormánya kiáltványát, amelyből kitűnt, hogy a patriárka-miniszterelnök vezetése alatt álló kormány, mily sokat valósított meg már az ország érdekében. Most, amikor munkában és eredményekben gazdag hetven esztendő áll a patriárka-miniszterelnök mögött, az ország minden polgára hálafejes tisztelettel csatlakozik a szerencsekívánatokhoz.

A magyarok képviselőit tegnap fogadta Hodzsa csehszlovák miniszterelnök és ma a szudetanémetekkel tárgyal

Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnök a nemzetkisebbségekkel folytatott tájékoztató megbeszélései során tegnap fogadta az egyesült magyar árt megbízottait, akik több mint egy óráig keresztül tartó beható eszmecsere-t folytattak a miniszterelnökkel.

Hodzsa Milán a magyar megbízottak előtt kifejtette, hogy tervei szerint a jövő hét folyamán úgy a nyelvrendet, mint a közigazgatási törvény javaslatát, vagyis általában a nemzetiségi statutum végleges szövegét

közölheti az érdekeltekkel.

Nemzetkisebbségi körökben hangoztatják, hogy a kisebbségek végleges állásfoglalásáról ebben a kérdésben mindaddig nem lehet döntő lépésről szó, amíg a

nemzetiségek képviselőivel nem közlik a statutum végleges szövegét.

Hodzsa miniszterelnök úgy határozott, hogy a szudetanémetek képviselőivel szintén folytatja a tanácskozásokat. A szudetanémetek képviselői valószínűleg ma jelennek meg a miniszterelnök előtt.

Papana kapitány próbarepülése nem sikerült és új repülőgépe súlyosan megrongálódott

Papana Alexandru kapitány, aki egy hét múlva akart elindulni a Newyork—Bucuresti repülőútvárára, az út előtt kipróbálta új, két motoros repülőgépeinek teljesítőképességét. A kapitány kísérleti útján New Orleansba és Miamiába akart repülni, de ezt

a tervét nem sikerült végrehajtania.

Papana repülőgépe Connecticut állam területén, Norwalk város felé hatalmas viharba került. A kapitány képtelen volt felvenni a küzdelmet az elemek erejével és ezért elhatározta, hogy kényszerleszállást hajt végre. A nagy vihar azonban a kényszerleszállás sima elvégzését is

megakadályozta, a kapitány gépe a leszállás után olyan hirtelen ütődött a földnek, hogy azonnal felborult és súlyosan megrongálódott.

A jelentések szerint a kapitány csak csodának köszönheti, hogy sikerült sértetlenül megmenekülnie a szerencsétlenségéből. Gépe, melyet az óceán-repülésre akart felhasználni, teljesen használhatatlan állapotba került.

Más jelentések szerint a kapitány repülőgépe a leszállás alkalmával egy kőfalnak ütődött, aminek következtében a gép két motorja és csavarja megrongálódott. Papana kapitány a szerencsétlenség után kijelentette, hogy Newyork—Bucuresti repülése egy hónappal halasztást szenved.

Özvegyasszonyok szélhámosa Apróhirdetés útján vagyonos özvegyasszonyokat csapott be egy házasságszedelgő

Az utóbbi időben úgy a fővárosi, mint több vidéki rendőrséghez is sok panasz érkezett. A panaszok és feljelentések rendszerint

tehetősebb özvegyasszonyok részéről érkeztek

és kivétel nélkül egy Sonnenfeld Mór névű egyén szélhámosságairól szóltak. Sonnenfeld Mór a lapokban apróhirdetést tett közé, amelyben

közölte, hogy özvegyasszonyt kíván elvenni feleségül. A jelentkező özvegyasszonyokat azután sorra becsapta a veszedelmes házasságszedelgő.

A rendőrség megállapította, hogy a nősülés nagy barátja, aki kizárólag özvegyasszonyokra vágyik, hosszabb időt töltött Afrikában, majd visszatérése után törvényes házasságot kötött és ma egy gyermeknek az atyja.



A konyhahulladékokat ugyan eltakarítjuk, de a legyek megmaradnak...

és velük együtt a piszok és a fertőző betegségek veszélye az egész lakásban zavartalanul terjed. Pusztítsa el a betegségek terjesztőit, melyek nemcsak lakását piszkítják be, hanem még egészségét is veszélyeztetik. Irtsa a legyeket FLYTOX-al.



Bucurestiben lakott, de amikor az első feljelentést megtették ellene, nyomatlanul eltiint lakásáról. Valószínűnek tartják, hogy Ardealba menekült és nem lehetetlen, hogy folytatja üzemeit.

A bucarestii rendőrség jelentkezésre hívta fel mindazokat az özvegyasszonyokat, akiket a lovag becsapott. Persze hangsúlyozza a rendőrség, hogy a diszkreáció biztosítva van...

Magyar államférfiak a pápánál

Imrédy Béla magyar miniszterelnök és Kánya Kálmán külügyminiszter magas pápai kitüntetésre

Imrédy Béla magyar miniszterelnök és Kánya Kálmán külügyminiszter tegnap kihallgatáson jelentek meg XI. Pius pápa előtt, aki hosszasan elbeszélgetett a magyar államférfiakkal.

A pápa köszönetét fejezte ki a magyar miniszterelnöknek az eucharisztikus kongresszus előkészítéséért és lebonyolításáért, majd külön kiemelte az eucharisztikus kongresszus világsikerét. A pápa áldását adta Imrédy miniszterelnökre és Kánya külügyminiszterre.

Pacelli bíboros vatikáni államtitkár kevéssel a kihallgatás után megjelent a magyar államférfiaknál és

átnyújtotta a pápa kitüntetésait. Imrédy Béla és Kánya Kálmán a XI. Pius-rend nagykresztjét kapták, míg Imrédy Béla miniszterelnök nevének a nök számára szolgáló legnagyobb kitüntetés, a Pro Ecclesia et Pontifice-rend kresztjét küldötte.

A Neue Freie Presse római levelezőjének értesülése alapján azt írja, hogy a magyar államférfiak római látogatása során elsősorban

az olasz-magyar-jugoszláv közeledés kérdése

került szóba. A bécsi lap leszögezi, hogy ebben az ügyben az utolsó szót mindenesetre Belgrád mondja ki.

Pusztító földrengés

Görögországban több ház beomlott és tizenhét ember életét vesztette

Görögországban az elmúlt éjszaka földrengés volt, amely különösen Attica tartományban

sok házat romba döntött.

A házak romjai alól eddig tizenhét halottat és harminc sebesültet emeltek ki. A házak pusztulása következtében nyolcezer lakos hajlék nélkül maradt. Oropa községben a földrengés egyebek között egy fogházat is megrongált. A rabok ki akartak törni a fogházból, de az őrk visszaszo-

ritották őket. A hivatalos jelentés szerint öt rendőr meghalt.

A bucarestii obszervatórium tegnap szintén földrengést jelzett, melynek központja

a fővárostól ezer kilométernyire lehetett.

Az első jeleket déli félháromkor, az utolsó jeleket három óra után tiz perccel észlelték. A megállapítások szerint a földrengés központjában rendkívül erős lehetett.

= HIREK =

Ahol nincs maximálás és nincs drágaság

Van egy ország ezen a világon, ahol sohasem minimálnak, sohasem maximálnak és mégis minden bőségben kapható, amit csak szem-száj kíván. Vatikán-állam ez a földjédenkert, ez a néhány négyszög kilométernyi terület, amelynek egyetlen áruháza, az Annona, a lakosság összes gyomorigényét kielégíti. Napról-napra zsúfolt ez az árubáz. Nincsen még egy üzlet a földön, ahol nagyobb választék tárulna a közönség elé, mint ott, Minden a legjobb, de egyszerűsége miatt is, mint bárhol másutt. Vatikán-államban ugyanis nincsenek vámhatárok, tehát vámot sem vetnek ki a világ minden tájáról érkező árukra. A legfinomabb borok és pezsgők, déli gyümölcsök, konzervek, kávé, cukor, tea, likőr, egyiptomi cigaretták, Havanna-szivarok nevétségesen olcsó árban kaphatók a Vatikán-államban, majdnem annyira, amennyibe eredeti termelési helyükön kerülnek. Azonkívül egy minta péküzem fedeli nap-nap után az egész Vatikán-állam szükségletét, itt vásárol a pápa komornyikja is, aki naponta elviszi a tejet és vaját, amiből a Szentanya egyszerű reggelije áll. Hasonlóan vezetett kintő hentesüzem áll rendelkezésre, továbbá egy kintő cukrászda is. Így tehát a Vatikán-állam pontosan 993 lakosának igazán nincsen semmi piaci gondja. A tisztviselők feleségei, a szolgák és munkásasszonyok mind az Annonában intézik el reggeli bevásárlásaikat, ott gyűlekeznek egy kis tereferére is. Kellemes szokás még az is, hogy ebben az üzemben felírásra lehet vásárolni, igazán nem nagy kockázat. Vatikán-állam polgári mindannyian ismerik egymást, azonkívül állandó alkalmazásban vannak és így könnyű szerrel le lehet vonni a hónap végén fizetésükből vagy munkabérukból tartozásukat. Így élnek, a nagyvilág ezer gondjáról mit sem tudva, a boldog vatikáni polgárok, akiknek ezen örömeikön kívül még egy másik nagy kellemességben is van részüik. A pápa államában ugyanis ismeretlen minden közzolgáltatás és az ő alattvalói nem fizetnek adót. (F)

Jótékonycélu alap Mária királyné emlékére. A Banca Romaneasca fővárosi igazgatótanácsa úgy határozott, hogy a hitelintézetek részvételével Mária királyné emlékére jótékonycélu alapot létesít. A Banca Romaneasca erre a célra 200.000 leit adott. Bratianu Constantin, az igazgatóság elnöke 100.000 leit, míg az igazgatóság tagjai és a felülvizsgálók egyenként 10-10.000 leit adtak, összesen félmillió leit.

Ferdinand király szobra. Mestrovics, a kiváló jugoszláv szobrász, akit a román kormány megbízott I. Carol király és Ferdinand király szobrának elkészítésével, értesítette a kultusz és művészeti minisztert, hogy műtermében elkészült Ferdinand király szobrával. A román kormány bizottsága szeptember 18-ig látogatást tesz a szobrászművész spliti műtermében és érebeöntése előtt megtekintti a szoborművet.

G ä r â n

1000 m. Magaslati hely
Szezon május 15—okt. 15

Legolcsóbb nyaralótelep

3 bazinos strand. Vasutállomás. Slatina-Mică. Autó csak rendelésre vár az állomáson. Prospektust készséggel küld:

J. Weinfurter, Gărăna Wolfsberg

Slatina-TIMIȘULUI

Telefon és villanycsengő a sirban

Egy kereskedőnek az volt a rögeszméje, hogy elevenen fogják eltemetni

Különös esetet jelentenek a bulgáriai Várnából. A város egyik gazdag kereskedője halálának közeledtét érezte. A kereskedőnek az volt a rögeszméje, hogy őt élve fogják eltemetni

és ezért minden lehető óvintézkedést megtett, hogy ezt elkerülje.

Amikor a kereskedő valóban elhunyt, hozzátartozóinak egész sor különös intézkedést kellett foganatosítani. Először gondoskodniuk kellett, hogy a koporsó és a föld színe között

egy cső tartsa fenn az összeköttetést.

am; friss levegőt biztosíthatott volna a halott számára, ha valóban életre kél. Ugyanakkor hasonló céllal ételt és vizet is kellett a koporsóba készíteniük, hogy az életrekelés kellemes érzését ne ellensúlyozza az éhség és a szomjúság. Ezenkívül a végrendelező ragaszkodott ahhoz, hogy a koporsóba telefont is szereljenek fel, amely összeköti őt a temető őrével, akít felhívhat, ha az életrekelés és a táplálkozás után a további fekvést a sirban mégis kényelmetlennek találja.

Ezt a legutolsó kívánságot a hozzátartozók semmiképpen sem tudták teljesíteni, mert a bolgár postaigazgatóság

nem adott engedélyt

a különös telefon felszerelésre. A hozzátartozók, akik a halott kereskedő utolsó kívánságait minden tekintetben teljesíteni akarták, ekkor villanycsengőt szereltek fel a koporsóba, amellyel fel lehet riasztani a temető őrét. A kereskedő azóta nyugodtan fekszik a nem mindennapi koporsóban. Eddig még nem nyomta meg a csengő gombját.

— Elhalasztották Vorbuchner püspök eskütételét. Vorbuchner Adolf dr. albaiuliai új katolikus püspöknek tegnap kellett volna megjelennie a királyi palotában, hogy Őfelsége Carol király előtt letegye az esküt. Az országos gyászra való tekintettel az ünnepélyes eskütételét későbbi időpontra halasztották.

Új vezértitkár a legfelső gazdasági tanácsnál. A kormány Lupu Costachet, aki eddig a telepítési hivatal elnöke volt, a legfelső gazdasági tanács vezértitkárává nevezte ki.

— A szegedi szabadtéri játékok utazási kedvezményei. Julius 23-án kezdődnek a szegedi szabadtéri játékok előadásai. Szeged már teljesen átalakult az ünnepi játékok városává. Az utazási kedvezmények már július 20-án életbe léptek. A külföldiek július 20-án éjféltől vehetik igénybe a féláru utazást, az utazáshoz szükséges igazolványokat nemcsak a szegedi szabadtéri játékok központi irodája, hanem az összes jelentősebb utazási irodák rendelkezésre boesátják. Szegedre lehet utazni az utolsó előadás napján, augusztus 15-én este 8 óráig. Ugyancsak július 20-án lépett érvénybe a vízummentesség, a külföldiek utlevélét a Szegeden felállított kirendeltség utólagosan láttatja. Féláru kedvezményvel visszautazni lehet Szegedről az első előadás után július 23-án, éjjel 11 órától.

— Betörők egy üzletben. Garnu Teodor II. kerületi kereskedő üzletében éjszaka betörők jártak és 3500 leit értékű élelmiszert és dohányváruat vittek el. A tetteseket keresik.

— Lengyel-olasz tárgyalások. Berlini jelentések szerint Mussolini és Ciano gróf meglátogatják Moszcizkyt, a lengyel köztársaságnak Loranában üdülő elnökét. A látogatást magánjellegűnek mondják, de állítólag fontos politikai tárgyalás lesz, annál is inkább, mert előzőleg Beck lengyel külügyminiszter keresi fel Moszcizky elnököt.

— A kenti hercegi pár Romániában és Jugoszláviában. Londoni jelentések szerint a kenti herceg és neje elindultak Bucuresť felé, ahol Őfelsége Mária anyakirályné temetésén az angol királyi párt képviselik. Hétfőn a hercegi pár Belgrádba utazik, ahol a nyár folyamán Pál régensherceg vendége lesz.

— Birák képesítési vizsgája. Az igazságügyminiszteriumban most artották meg a birák képesítési vizsgáját. A vizsgát többek között a következő birák tették le sikeresen. Budescu Petru dr. járásbíró, Imbroane Brutus és Imbroane Bujor, valamint Rusu Tiberiu helybeli törvényeszi szavazóbírák, Plavosin Livius segédjárásbíró, Pascu Silvius jimboiiai segédjárásbíró és Nicula Alexandru lipovai segédjárásbíró.

— Korán robbant a bányában a dinamit. Az amerikai Detroitban az egyik bányában dinamittal robbantottak. A dinamitföltény hamarabb robbant fel, öt munkást megölt, tizenötöt súlyosan megbesített.

— Hatvan éves kőműves halálgrása a Begába. Tegnap délben a második kerületi Badea Cartan-téren lévő hidról Teleki Mihály hatvan éves, a második kerületi szőlőkben lakó kőműves a Begába vetette magát és többé nem is került a víz felszínére. Tettének okát nem sikerült megállapítani, fiai vallomása szerint rendezett anyagi viszonyok között élt.

— Halálos bányaszerencsétlenség. A magyarországi Pécsen a Dunagőzhajózási Társaság bányatelepén sujtólég robbanás történt. Két bányász megfulladt.

— Picard a tenger mélyére készül. A világhírű sztratoszférarepülő ezuttal a tenger titokzatos mélységeit választotta kutatásai színteréül és egy speciális fémgömbben tíz kilométeres mélységbe akar lejutni. A nagyjelentőségű tudományos vállalkozásról érdekes riportban számol be gróf Bethlen Margit népszerű képzőirodalmi lapjának, az „Unep”-nek most megjelent száma.

Fürdőn is csak az



borotvapengét sűrű és erős szakállhoz. Kérje 0.08 mm. piros címke Averus borotvapengét. Felülmulthatatlan.

MEGVÁLTOZTATOTT MAXIMÁLIS ÁRAK. A polgármesteri hivatal az érvényben levő maximális árak egy részét megváltoztatta. Eszerint a kék paradicsom (vinete) maximális ára a jövőbe 6.8 lei, a kajszinbarack pedig 4 lei különként. A tojás ára 1.30-1.40 lei. A vendéglősök és kávéosk küldöttségének közbenjárására Modreanu tábornok-főpolgármesteré azonkívül megváltoztatta a kávéházakba kiszolgáltott kávé maximális árát is, amennyiben délutántól öt óráig számitva haboskává 14 leibe, a fekete és a kapucine pedig 12 leibe kerül, míg öt óra előtt megmaradtak az eddigi 12, illetve 10 leje árak. A kávé új maximális ára ma délután 7 órakor lép életbe.

— Szeptemberben tárgyalják az amerikai kémek perét. Az amerikai nagy kémkedési per legkésőbb szeptember harmadikáig bíróság elé kerül. A szövetség bíróság, amely az ügyben a vizsgáló folytatja, kihallgatta a Bremen némezőzős kapitányát és két tisztjét.

Mozí

Az országos gyász miatt ma, esütőrkön a mozikban nincs előadás.

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben

Allandó raktározható és fekete tűzhelyekben.

Kálmán Dezső
speciális takaréktűzhelyüzem

Timisoara IV., Bulvardul Carol 40.

ETILEN

Mechanikus vegytisztító intézet, valamint ruha- és bőrkabát festőde

Timisoara III., Bulev. Carol 31

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik egyetlen imádot gyermekünk

Rózsa Béla

halála alkalmával és temetésekor részvétüknek vigasztaló szóval, vagy virágokkal kitejezést adtak, továbbá mindazoknak, akik felejtetetlen drága halottunkat utolsó úján elkísérték és ezzel mérhetetlen gyászunkat enyhíteni igyekeztek, ezen az uton nyilvánítjuk legőszintébb hálánkat.

Timisoara, 1938 július 20.

Rózsa Benő és neje

Eladnám

a város közvetlen közelében tekvő modernül felszerelt gazdaságomat,

mely a következőkből áll:

kb. 2 hold, teljesen bekerített veteményes, kb. 300—400 nemesített gyümölcsfa, 2 lakónaz

gazdasági épületek u.m. istálló, sertéshizlalda, raktár stb., villanyerőre berendezett tengeriörlő és saját vízvezeték (a veteményesben is)

Cím a kiadóban.

**SIDOROVICI ORSZÁGŐR-PARANCS-
KÖZSÖNETE PRAPORGESCU EZ-
EDS PREFERKUSHOZ,** Sidorovici
béli az ország-ör-szervezet parancsnoka,
közkező köszönő iratot intézte Prapor-
Gheorghe ezredes, megyei prefek-
tus Prefektus Ur! Az ország-ör-szerve-
zet parancsnoksága a legmegtebb köszö-
nyteljes sikeréhez hozzájárult. Abban
meggyőződésben, hogy a mi szerveze-
tetünk feladata az ifjuság nevelé-
sében is a legmesszebbmenő támo-
gató részeseül, kérjük fogadjon ország-
ör-vezetünket: Egészséget! Sidorovici
béli az ország-ör-szervezet parancsnoka.
— **Elhunyt matróna.** Özvegy
Drechsler Sámuelné, született Klein
életének hetvennyolcadik évé-
hosszas szenvedés után meghalt.
Elhunyt matróna férje közbecsü-
ltség örövendő kereskedő volt Timi-
soreán. Két fia, Drechsler Gyula és
szintén jónövű helybeli kereske-
dők. Másik két fia Newyorkban él,
ők kívül három leánygyermek
terjedt rokonság gyászolja. Öz-
vegy Drechsler Sámuelné, aki igen
gyóny asszony és kitünő anya volt,
csütörtökön délután három óra-
közvettem a zsidó temető halotti
székéből.

— **A bismut gyógyítja a tüdővérszt.** Az
egyszerű János-kórházban kísérletet vé-
geztek a tüdővérszt bismutal való gyó-
gyására céljából. A kísérletek kitünő ered-
ményt jártak.

— **Székelési zavaroknál és az ezekkel
általános rosszullétnél a rendkívüli-
men ható természetes „Ferenc József”
gyógyvíz — reggel felkeléskor egy pohár-
nyelvű — a gyomorélésatorna tartal-
mát gyorsan kiüríti, a puffadtságot csak-
szor csökkenti, az emésztést és a vérke-
rítést előmozdítja, a tartós megkönnyeb-
sést szerez. Kérdezze meg orvosát.**

— **Egyéves önkéntesi joggal rendelkező
tanulmányi szabadsága.** A hadki-
szolgált parancsnokság közli, hogy mind-
amelyik a fiatal, akik egyéves önkéntesi jog-
gyal rendelkeznek és 1937—1938. évre tanul-
mányi szabadságot kértek, július 30-ig
nyújtják be személyesen, vagy küldjék el
írott levélben a következő iratokat:
— **Orvosi és iskolai látogatási bizonyít-
vány, amely egyben az egész 1937—1938.
iskolai munkásságról is beszámol. Az
és B. nyilatkozatot, valamint az 1937—
1938. évre szóló katonai illetékek befize-
sét igazoló nyugtát. Amennyiben az
1937—1938. évre is tanulmányi szabadsá-
got kérnek, akkor az erre vonatkozó kér-
nyvet augusztus 15-ig nyújtják be. Akik
elmulasztják, azok november elsején
vonnak. Az 1938. évi korosztályba tar-
ló fiatal, akik 1917-ben születtek és ta-
nulmányi szabadságot óhajtanak, nyujt-
ják be augusztus 15-ig felblyegzett kér-
nyvet, amelyben feltüntetik teljes ne-
vüket, lakhelyüket, születési adataikat,
ilyen hadkiegészítő parancsnoksághoz
tartoznak, az iskolát, amelybe beiratko-
ztak és azt a várost, amelyben az iskola
van. Akik a kitűzött határidő alatt nem
nyújtják be kérvényüket, november elsején
vonnak. A kérvényt és az iratokat
ak a kiegészítő parancsnoksághoz lehet
küldeni, vagy benyújtani.**

— **Közpénzeket sikasztott, egy
fogházra ítélték.** A caras megyei
bírói községben Mitar Joan gazdál-
kodó, aki a tavalyi vásár alkalmával
elyjegyek eladásával volt megbízva,
vadász szerint hatszázhuszonnégy leiel
nem számolt el. Ezért a községi bíró
eljelentést tett ellene és az oravitai
örvényszék Mitar Joant közpénzek
sikasztása miatt egy évi fogházra
ítélte. Az ítéletábla az ítéletet meg-
rosította, de a büntetés végrehajtá-
sát három évre felfüggesztette.

— **Angol kölesönt kap Lengyelország.**
Varsói jelentések szerint Lengyelország
az ősszel öt millió font angol kölesönt
kap, amelyet főképpen közmunkákra for-
dítanak.

— **Időjárás.** Tegnap derűs meleg idő
volt. A hőmérő árnyékban megközelítette
a harminc fokot. Továbbra is meleg, he-
lyenként zivataros idő várható.

— **Negyvenezer angol hajlandó
hadiszolgálatra.** Az angol orvosok egyesü-
lete jegyzéket készített azokról az angol
orvosokról, akik hajlandók háboru esetén
önkéntes katonai szolgálatot teljesíteni.
Erre a célra 40.000 angol orvos, vagyis a
bejegyzett orvosok nyolcvan százaléka je-
lentkezett.

— **Ötvenezer pengőt ajánlanak a biator-
bágyi rém emlékirataiért.** Matuska Szil-
veszter, a biatorbágyi mérénylő a buda-
pesti lapok értesítése szerint ötvenezer
pengős ajánlatot kapott az amerikai
Hearst-lapoktól a biatorbágyi emlékirat-
táinak átengedésért. Ezenkívül egy svéd
pénzcsoport nyolcezer pengőt ajánlott fel
neki, ha a vasúti katasztrófa elhárításá-
ra szolgáló találmányát eladja. Matuska
ezeket az összegeket gyermekeinek adta,
azonban a biatorbágyi mérénylő áldoza-
táinak hozzátartozói ez ellen tiltakoznak
és az összeget a kártérítés; igények kiél-
gítésére kérik fordítani. Jelenleg tizenöt
ilyen kérelmet nyújtottak be a budapesti
törvényszékhez.

*Mily kár
ezért a
szép harisnyaért!*

A leszaladt szem főnkretette. Helyes mo-
sás ezt megakadályozta volna. A selyem
feszes és ruganyos marad — ha Lux
szappanpehellyel mossuk.

LUX hideg vízben is azonnal habzik

**Eltűntek a tiltakozó követek
Mandzsuria két követe elindult, de nem érkezett meg
Moszkvába**

A moszkvai japán nagykövet meg-
jelent Litvinov orosz külügyi nép-
biztos előtt, akinek kifejtette, hogy
Japán a gyakori határcincidensek el-
kerülése céljából hajlandó volna
együttműködni Szovjetországgal.
Japán mindössze két feltételt
szab, először is ragaszkodik ahhoz,
hogy az orosz-mandzsua határon állít-
sák vissza a július tizenegyediké
előtti helyzetet, ami azt jelenti, hogy
a szovjet vonja vissza a csa-
patait,
másodszor pedig elégtételt kér ama-
japán csendőr haláláért, akit az oro-
szok július tizenötödikén a határon
elöltek.

A Domei-ügynökség jelentése sze-
rint a másfélórás megbeszélés nem
vezetett érdemleges eredményre.
Ugyancsak a Domei-ügynökség je-
lentése szerint a szovjet

ujabb csapatokat vont össze
a mandzsua határon. Mandzsuria két
követe már ötven órával azelőtt elin-
dult Moszkvába, hogy a határcin-
censek miatt tiltakozzék. A két követ
sorsáról azóta semmit sem tudnak.
Amennyiben a követeket meggyil-
kolták volna, egy Domei-ügynökség
szerint a mandzsua kormány megfe-
lelő intézkedéseket tesz a határmenti
helyzet visszaállítására.

— **Teljhatalmat kap a cseh-szlovák kor-
mány.** A prágai kormány javaslatot ter-
jeszt a parlament elé, amely 1939 március
31-ig a kormányt teljhatalommal ruhazza
fel. Ez a felhatalmazás főképpen nemzet-
védelmi és gazdasági ügyekre vonatkozik.
Az alkotmány megváltoztatására, vagy új
adók kibocsátására nem jogosítja fel a
felhatalmazás az új kormányt.

* **Arnold Zweig: A verduni iskola.** A
Grisa-ökklus közepes része ez a regény, a
humanista Arnold Zweig megrázó írása.
Színhelye a világháboru verduni frontja
és a front mögötti hadtápl. A regény hő-
sei Bertin közlegény, Kroysing és még
egy csomó ember a világháboru névtel-
en és ismeretlen katonái. Témája az az
átalakulás, amelyen Bertin keresztül-
megy, amikor felfedezi, hogy fantáziájá-
nak színes képet nem fedik a valóságot.
Az igazi összetartás osupán azokban van
meg akik a lövészárokban az első sorok-
ban közvetlenül érzik az állandó halál-
veszedelemet. Az óriási; méretű verduni
harcot rajzolja meg ez a könyv, mely
az egyes emberek külön egyéni tragédiá-
jából szövődik. A most megjelent A ver-
duni iskola két kötetben Pantheon ki-
adásában, szép kiállításban, 530 lap füzve
191 lei, kötve 228 lei minden könyvkeres-
kedésben, vagy Lepagenál. Cluj.

— **A kardnyelő fakirokat akarta
utánozni** Nemesok Gábor tizennyolc
esztendő kiskunfélegyházi fiatalem-
ber, aki egy hónap előtt öngyilkossá-
gi szándékkal lenyelt egy körülbelül
15 centiméter hosszú nyitott zsebkést.
Az orvosok, akiknek fájdalmakról
panaszkodott, előbb nem akartak hit-
telt adni a fantasztikusnak látszó
történetnek, de a röntgen kiderítette,
hogy a fiatalember igazat mondott.
Az éles zsebkés össze-vissza sebezte
beleit. Mielőtt megoperálták volna,
Nemesok Gábor elmondotta, hogy ö-
ngyilkosságát kísérelt meg a késsel és
szexuális bánata miatt akart meghal-
ni. A szanatóriumban megoperálták
és most élet-halál között lebeg.

* **Vidám és könnyű otthoni nyelvtan-
ító.** A Lingua nyelvgyakorló olvasmá-
nyok legújabb kötete: „Heiter und
ernst”, összeállította és magyarázatok-
kal ellátta dr. Szentgyörgyi, a rádió né-
met tanára. Madaras pompás rajzai dí-
szítik és vidítják fel a könyvet. 59 lei
minden könyvkereskedésben, vagy Le-
pagenál. Cluj.

AZANA BEKEKORMÁNYT ALAKIT.
Franciaországi hírforrás szerint a köztár-
sasági Spanyolország belső államéletében
fontos változás várható. A hírek szerint
Barcelonában a kormány válságba került
és Azana köztársasági elnök rendkívül ér-
dekes tervet dolgozott ki a válság megol-
dására. A spanyol köztársaság elnöke
Requielme tábornok vezetése mellett kíván
új kormányt alakítani, amely a mérsékelt
elemek kormányja lenne. Ez a kormány
egyrészt teljhatalmat kapna a hadvezetés
szemlőpontjából és megbíznák, hogy tár-
gyalásokat kezdjen Franco tábornok kor-
mányával. Az új spanyol köztársasági
kormányban nem kapnának helyett az
anarchisták és a kommunisták, mert a köz-
társasági Spanyolország így akarja a de-
mokratia nagyhatalmak bizalmát biztosí-
tani a maga számára.

— **Fegyveres ellentállásra biztatják
a zsidóságot.** Az angol hatóságok az
többi időben a palesztinai határon folyó
fegyvercsempészesnek tudták
be, hogy a zavargásokat semmikép-
pen sem lehet elfojtani. Az angol és
a francia hatóságok ettől kezdve
a legszigorubb ellenőrzést léptették
életbe a határon és most ennek tulaj-
donítják, hogy Palesztinában néhány
napja aránylag nyugalom van. Jeru-
zsálemben, Tel Avivban és Haifában
az angol hatóságok meglepetésszerű
felfedezést tettek. Kiderült, hogy
ezekben a városokban terjesztették
Wagewood angol munkáspárti kép-
viselő kiáltványát, amelyben fegyve-
res ellentállásra, valamint az adófize-
tés megtagadására biztatta a zsidósá-
got. Felszólította a volt zsidó front-
harcosokat, hogy készítsék elő ezt a
mozgalmat.

— **Hivatalból elhalasztják a mai tárgya-
lásokat.** Az igazságügyminiszterium ren-
delkezése értelmében a mai napra kitűzött
tárgyalások hivatalból elhalasztják anél-
kül, hogy a feleknek perkölteget kellene
fizetniük.

— **Dollfuss özvegye nyomorog.**
Bernből jelentik: Hír szerint Doli-
fussné bécsi butorának kivételére en-
gedélyt kért a német kormánytól,
mert semmiféle vagyona nincs és nyo-
morba került. Dollfussné a butorok
eladásából származó pénzből akarja
megváltani hajójegyet az Egyesült
Államokba, ahol végleg letelepszik.

— **Két milliárd pengős kincset kutat a
tenger fenekén a világ legnagyobb kotró-
gépe, amelyet az angol és holland tőkések
küldtek munkára, hogy kiemeljék a Lu-
tine nevű elsüllyedt hajó arany, és ezüst-
kincseit. Erről közöl érdekes fényképeket
és cikket Tolnai Világlapja új száma.**

Látogassa meg Franciaországot!
rendkívül kedvező feltételek mellett
Utlevel és vizum nélkül: 1938 augusztus 14-től szeptember 3-ig
Eddig még nem létezett áron: **13.510 leitől, 21 napra!**
Utolsó, visszavonhatatlan jelentkezés: **1938 augusztus 6.**
Részletes prospektusok a
WAGONS LITS//COOK és EUROPA
menetjegyirodáknak

— Letartóztatták büntetésének kitöltése céljából, Clujon feltűnéskeltő letartóztatás történt, Balanescu Ion államvasúti tisztviselőt, akit városszerző ismertek, egy reggel egyik vendéglőben letartóztatták és a katonai ügyészségre szállították. Balanescuról ugyanis kiderült, hogy azelőtt a buzeui gyalogezrednél mint hadnagy teljesített tényleges szolgálatot, de minden bejelentés nélkül elhagyta helyét. A fővárosi hadbírósg távollétében egy évi börtönrre ítélte, Balanescu pedig közben Clujra jött, ahol mint államvasúti tisztviselő sikerült elhelyezkednie. Most a katonai börtönbe szállították, ahol ki kell töltenie egy éves büntetését.

— Nem használhatja óska gépét a legfrissebb óceánrepülő. Beszámoltunk arról, hogy Corrigan amerikai repülő egy nyolc éves, ósi építkezésű, Lindbergh-típusu repülőgépen Newyorkból Kalifornia helyett fővadász repülőgépre repült. Az amerikai hatóságok most megvonták tőle a pilóta engedélyt, mert félnek, hogy Corrigan vissza is akar repülni régi gépével, amit veszélyes vállalkozásnak tartanak és ezért megakadályozzák.

— Büntető tábla elé kerülnek a Turnu-severin-i politikai gyilkosok. Még a liberális kormány alatt történt, hogy Turnu-severinben Voroveanu Marius volt képviselőt ismeretlen tettesek este az utcán vadászfegyverrel lelőtték. A vizsgálat folyamán Voroveanu több politikai ellenfelét gyanúsították a gyilkossággal. A vádlottak már az esküdtbírósgokat helyettesítő büntető tábla elé kerülnek. Alkotmányos újabb adatok alapján szenzációs fordulat várható.

— Véresre verték a verekedő Spakow Motit, Spakow Moti, aki éveken keresztül Románia hivatásos ökölvívó bajnoka volt, csunya botrány középpontjába került. Spakow Constantanban — ahol nyilván a legutóbbi hajókai döntőben szenvedett vereséget, így kezezték felejtetni — az utcán bántalmazott egy fiatal embert. Az utca népét annyira felbőszítette, amiért az ökölvívó visszaélt testi erejével, hogy megrohanták és véresre verték. Utána a rendőrségre kísérték a póruljárt ökölvívót.

— Érdekes keleti történeteket mesél el egy pesti színésznő a Délibáb legújabb számában, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Pompás illusztrált rádióműsorokat, egyfelvonásos színdarabot, premiérbeszámolót és több mint száz képet talál az olvasó a népszerű képeslapban.

A jubiláló amerikai villamosszék eltűnik a kivégzési gyakorlatból

Most mult ötven éve, hogy az Egyesült Államokban kivégzési eszközként először alkalmazták a villamosszékét. De már az első kísérlet is esődöt mondott annak idején a humanitás szempontjából. Bizonyos William Kemmler nevű gyilkost szíjazták oda a villamosszékhez, aki csak akkor szünt meg élni, amikor harmadszor eresztették testét keresztül az áramot. Dózsa György, az egykori parasztlázadás vezére szenvedhetett úgy, akit 1514-ben a timisoarai Mária szobor helyén izzó vas trónuson elevenen megsütöttek. Lényegében ugyanis az elektromosszék sem egyéb, mint hasonló alkotmány, csak hogy ottan a villamosáram ideji elő ezeket a rettenetességeket. A villamos kivégzési eljárást a mai napig sem lehetett tökéletesíteni és félvévszázad folyamán a tortúra minden kinját szenvedték el legtöbben, akik a villamosszékre kerültek. Tanuság erre bizonyos Growler nevű rablógyilkos mostanában történt kivégzése, amelyről Potter Károly lelkész ad a következőkben számot: Ott voltam az ifjú elítélt mellett — mondja Potter, — hogy átsegítem az örökkévalóságba. A szolgák felültették a székre, szíjakat tettek tagjaira, majd jelt adtak a láthatatlan hóhőnek, hogy kapcsolja be az áramot. A villámotól átítatott test most félelmetesen behorodott és a tartó szíjak az ellentállásban ropogni kezdtek, pattogva mint a gépfegyvertűz. A villamoszék előtt háromszoros padosorban negyven tanu ült. Mindannyian követték a szerencsétlen ember mozgásait, amelyeket a lelki irtózat, mint kitörő szélvihar egész testükön keresztül szántott. Őket is sajnáltam, Hiva-

tásuk kényszerítette őket arra, hogy látó részesei legyenek ennek a borzalomnak. Ujból és ujból bekapcsolták az áramot a fiatal ember testébe és az élet ellenkezett. Nem igaz, hogy az áram azonnal öl és hogy az elítélt nem érez fájdalmakat. Rettenetes, hogy mit szenvedett percek alatt ez a leszójazott test vívódva az árammal. Mintha csak a szervezet minden vize tartalma kiesordult volna az izzadással. Most egyszerre vált tudattá bennem a szörnyű valóság, hogy milyen látványnak vagyok tulajdonképpen a tanuja. Hogy miért irtóznak még a legedzettebb riporterek is attól, hogy őket kiküldjék beszámolni a kivégzésről. Nem, ez nem igazságszolgáltatás. Itt elevenen sütnék meg egy embert és a villamosszék nem egyéb, mint egy elektrikus sütőke-mence. Az igazság és a lelkiismeret érdekében kötelezve érzem magamat arra, hogy az eljárás legundorítóbb végakordjairól is beszámoljak. Nehéz szag terjengett a levegőben, olyan szag, amely a sült disznóhúséra emlékeztet legjobban. Kimondom ezt a csunyaságot, talán így jobban, erősebben ébred fel ezzel a bestiális kivégzési nennel szemben a társadalmi büntudat. Így számol be Potter lelkész az elektromos székéről. S talán nem esekély részben az ő propagandájának tudható be, hogy nemsokára a bűnügyi muzeumba kerül az inkvizitorius eszközök közé e szörnyűváz. Ezentúl gyorsan ölé gázzal fogják végrehatjani Amerikában a kivégzéseket és rövidesen a multé lesz a bűnügyi regényekben is olyan rettenetes esetelt villamosszék.

(Flaneur)

SZVATOPLUK UNOKÁI

Derűs történetek a carasi szlovákok életéből

Irtá: KUN-BAN ANDRÁS

Franto, aki az örökség idején gyalog járta meg az utat oda-vissza, másodsor is a saját tulajdon lábán baktatót föl Szlovenszkóba. Visszafelé azonban már vasuton utazott a két nével. Bajos is lett volna a gyaloglás azzal a pár hatalmas batyuval, amelyben a Bora kelengyéje szorongott. Csupa gyolcsból való holmi, amelyet odahaza lehotán maguk szőttek és varrtak. Meg azian bőségesen futotta az utiköltségre abból a negyven forintból, amelyet apósa, Uszek Jano nyomott Franto markába. Mindháman életükben először utaztak akkor vasuton. Valami gyönyörűség dolog volt az számukra. Mielőtt fölszálltak a vonatra és a vasuti pénztáros tizenkét forintot kért el hármuk jegyéért, szájukban a nyál keserűvé változott ugyan, de mikor a kupében ültek és a vonat megindult velük, úgy érezték, mintha lépes mézet szopogattának.

Az állomáson nem várta őket senki, mert jövevényük napja bizonytalan volt. Franto nem ismerte a betűt és így nem írhatta meg, hogy mikor érkeznek. Gyerekkorában iskolakerülő volt, de nem azért, mintha nagyon félt volna a Motti tanítótól, hanem csak azért, mert rettegett annak nádpalcájától.

Mikor a jövevények föltűntek az első hegysoron, nyomban tudott az érkezésükről mindenki, mert a gyerekek futva szaladtak végig a hírral:

— Megjött a Sztupák Franto és a menyasszonya. Az emberek kitódultak a házakból és látták Frantot, amint a vállán cipelte a Bora ládáját. Mellette lépdelő szlovák népviseletben a két nő, a menyasszony és a menyecske. Mindegyiknek a hátán óriás batyu himbálózott.

Találgatták, hogy a kettő közül melyiket vezeti Franto az oltár elé.

— Az a kövérebbik lesz a menyasszony, — mondta Hrabák Vera — mert az foghatósabb.

— Nem, inkább a karcsubbik, — szolt Migro Zuszka — különben is a másik már asszony. Láthatjátok, kendő van a fején. Az a másik a menyasszony, aki hajdonfőtt van.

— Szép halovány az arca, akár a lilium, — jegyezte meg Kupcsulák Ancsurka.

— A haja meg olyan, akár a len, — kotyogott közbe a Djato Francka.

— No, ilyen lányt idehaza is kaphatott volna a Franto, — epéskedett a Mikutyik Karolné, akinek öt eladó lánya várakozott a völgyenyre.

Sztupák Miso és a felesége Mara is hamarosan értesültek a hívívó gyerekhadtól Frantoék érkezéséről. Azonban nem szaladtak a ház elé, mert örömszülői, méltóságuk tiltotta azt. Bent a házban várakoztak, ahol nemsokára ószinte örömmel ölelték magukhoz leendő menyüket és annak nénjét.

A megérkezés vídamsága után Franto a menyasszonyával sorra járta a rokonokat és ismerősöket és mindenkit személyesen meginvitált a menyekzőre. Az asszonyok és lányok hamarosan megbarátkoztak Borával, kivált, amikor elmentek Sztupákékhoz és látták, hogy az milyen fűgén segít a ház körül. Ugy járt a keze a munkában, akár a motolla. Az anyós is nagyon meglegedett volt vele és dicsékedve mondogatta:

— Ha nem öne az unalom a dologtalanságban, hát akkor most már életem végéig egyetlen szalmazát se kellene megmozdítanom, mert a Bora alig hagy munkához jutnom.

Elkövetkezett végre az esküvő napja. A vendégek hosszú menetben vonultak a templomba. Amig a szertartás folyt, addig büszkén néztek a plébános mellett segédkező kék reverendás kispapra és önézetesen sugdostak egymásnak:

— A Stubik Matisz! Ott lesz ő is a lakzin.

És csakugyan, amikor vége volt az esketési szertartásnak és Stubik Matisz levetette a rövid kis karlmet, szintén beállott a nászmenetbe az örömszülők mellé és velük ment fel a hegyre. Hegyl szlovák flu volt. A gyártelepen lakó szlovákok csemetái közül az első, aki tanulásra adta a fejét.

Az apja Árva megyéből való volt és a vasgyárban dolgozott. Matisznak is az volt a biztosnak ígérkező

kilátása, hogy az életben ugyanaz a sors várakozna rá. Még hat esztendő sem volt, amikor fehér fűből font kicsi kosárban már hordta az apjának a gelit és az ebédet a gyárba. A melegítő kemencéje a hengergorok között az óriási csarnokban a padnégyszögletű vaslemezek sokasága födte. Miso ámuló szemmel nézte, amint kinyitották az előmelegítő kemencéknek karikákon járó, fölfelé emelgető ajtaját és onnan lobogó fehér lángok közül hat-négy méter méter hosszú vasfogóval kihúzott egy izzó vaskölcöncöt, amelyet aztán a vaslemezpadlózatán a közeli hengergorlorg vonszoltak. A hengergor elején megállottak, aztán fölhangzott a sány vezényszó:

— Hó-rukk!

A munkások az áttüzesedéstől vörös vaskölcöncbe emelték az első hengernyílásba, amely hamarosan elnyelte az egészet, hogy a másik oldalán kiköve. Ott azonban már újabb vasfogós munkások lestelek megfogták és begyömöszölték a második hengernyílásába, amelyen átbujva ujból az első munkásgorport hatalmába került. Így járta végig a vaskölcöncöt egész hengergorsort és közben egyre karcsusodott. Mesterkészetet az egész tortúrán, vagy hosszú vagy pedig potrohoss pléhdarab lett belőle asztal, amint előzetesen a hengert beállították.

Matisznak sokszor kellett végignézni ezt a műveletet, amig apja időt szakíthatott magának, hogy megfogjon az évésnek. Ilyenkor leült az öreg Stubik kulás valami kihűlt vasdarabra és a kosárkából előszedett lábasokból kanalazta ki az ennilót. A fű alatt ott állott előtte a vaspadló, amely a rajta végvonszolt izzó vaskölcöncötől állandóan forró volt. Matisz ilyenkor mindig kapkodta a lábát, amelynek szízenen talpát sütötte a meleg vaspadló és főivált, hol a jobb, hol a bal lábára állott. Ilyenkor nevelőmondta neki az öreg:

— Meg kell szoknod, fiam, előbb-utóbb te is dolgozol.

— Csak hogy akkor — és Matisz rásandított apja lábára — fapapucsom lesz ám nekem is.

(Folytatása következik.)

HAMBURG-AMERIKA LINIE

Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Közép-amerika, Kuba-Mexiko, Dél-amerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiáiba

Tengeri utazások

adulást és sok örömet nyújtanak!

Földközi-tengeri utazások tavasszal és ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szigeti utazások, Nyugatindiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.

képviseleténél:

Timisoara I., Str. Mercy 1

Telefon. 16-58.

Patikák éjjeli szolgálata

CSUTÖRTÖKÖN, július 21-én, a szlovák beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-téren Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Stefan cel Mareában levő Jahner R. gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-utcon Maria-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában a Ungvári-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelian Panajoth Ernő gyószertára állandó éjszakai szolgálatot

Vennék használt, de jókarban lévő nagyob

iratszekrény

Cim a kiadóba

SPORTSEMÉNYEK

B-liga beosztása szövetségi tanács július végére kitűzött ülésén történik meg

A szövetségi tanács július 30-án ülést Bucaresztben és akkor a négy csoportjának beosztására kerül. A fővárosi sportkörök-terjedt hírek szerint a

B-liga nyugati csoportjában várhatóan a következő lesz: Stana, CAO, Crisana, Universitatea, Victoria, a satumarei Olimpia, Hamarei Tricolor, a Muresul, Moles és a timisoarai Electrica. Nem

Az északi csoport beosztása várhatóan a következő lesz: Stana, CAO, Crisana, Universitatea, Victoria, a satumarei Olimpia, Hamarei Tricolor, a Muresul, Moles és a timisoarai Electrica. Nem

Jugoszlávia megkezdte az előkészületeket az 1944. évi olimpiász megrendezésére

Jugoszláv sportkörök biztosra veszik, hogy az 1944. évi olimpiász megrendezésének jogát Jugoszlávia kapja. Ezért máris megkezdtek az előkészületeket egy hetvenezet nézőt befogadó olimpiai stadion és az olimpiai felépítésére. A munkálatoknál

tartják kizártnak, hogy az egyik oradeai csapat a nyugati csoportba kerül az egyik craiovai csapat helyébe, amely viszont az északi csoportban szerepelne.

A keleti csoportnak eddig csak nyolc résztvevője van és ezek között szerepel a Dragos Voda csapata is.

A déli csoport sem teljes, de a kilenc csapat között lesz az Unirea Tricolor, Dacia Unirea és az ACFR is. Minden csoportnak tíz résztvevője lesz, vagyis a B-ligában összesen negyven csapat vesz részt. A végleges beosztás csak a szövetségi tanács ülése után válik majd ismeretessé.

számos német mérnök fog közreműködni.

Bindea hazatért

Bindea Silvius, a Ripensia játékosa, a bajnokcsapat egyik vezetőjének kíséretében Budapestről hazatért. Bindea fogainak megerősítésére kisebb műtét válik szükségessé és gyomrát is még mindig fájlalja a brutális támadás következtében.

KÖZGAZDASÁG

A banati buza exportja

Legközelebb megkezdődnek az intervenció vásárlások Angol és francia érdeklődés a román buza iránt

Megirtuk, hogy a jelen körülmények között a banati búzának a Fekete-tengeri kikötőkbe való szállítása nem fizetődik ki és egyelőre kizárólag

Csehszlovákia részére vásárolják a banati búzát.

Ma a Skoda-cég bucaresztii megkezdte, a Sarex beszüntette a vásárlásokat, mire a buza, amelyért még lelélt a curtiaci állomáson azonnali állításra 44.000-44.500 leit fizettek gononként 42-43.000 leire ment vissza.

A helyzet jelenleg tehát úgy alakult, hogy a Banat buzafeleslegét a

jelenlegi árak mellett nem lehet exportálni. Ez az állapot átmeneti jellegű, mert minden valószínűség szerint már a legközelebbi napokban megkezdődnek az intervenció vásárlások.

Jugoszláviából jelentik, hogy az angolok és franciák erős érdeklődést tanúsítanak a jugoszláv buza iránt és azt az eddigi árnál lényegesen magasabban, nemes devizáért hajlandók átvenni. Valószínűnek látszik, hogy az angol-francia érdeklődés kiterjed majd a romániai búzára is, ami a jelenlegi lanya irányzat gyökeres megváltozását eredményezné.

Ki tekintendő kisiparosnak. Bucarestből jelentik, hogy a munkaügyi minisztérium értesítése szerint kisiparosnak az az iparos tekintendő, aki tíz segédnél többet nem foglalkoztat és akinek gépei nem haladják meg a husz lőerőt. Az inasok és segéd munkások nem vevődnek a segédük számába.

Lanya a gabonapiac. A buza irányzata csendes a banati gabonapiacra és a piaci forgalom lanya. A piaci árak a következők: új buza azonnali berakásra torontali 420, timisi 410, tengeri 315, új lenese 500, új takarmányrépa 310, banati repce 580, káposzta repce 590, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 800, nagymalmi liszt 840 lei százikilónként.

Ma iktatják be a kereskedelmi és iparkamara új kormánybiztosát. A helybeli kereskedelmi és iparkamara új kormánybiztosát, Suciu Mihált, a Nemzeti Bank helybeli fiókjának igazgatóját, ma délben tizenkét óra körül iktatják be új állásába. A beiktatás az ideiglenes bizottság ünnepélyes ülésének keretében megy végbe, az eskütétel Constantinescu Alexandru törvényszéki elnök kezébe megy végbe.

A Duna-deltában estek a halárák. Brailából jelentik, hogy a halászat az idén rendkívül bő eredményekkel járt, ennél fogva az élőhalárák az utolsó napokban erősen estek.

Az UJ

LUBOIL

győzelem

Végül van román olajunk, amelynek minősége egyenlő, sőt bizonyos tekintetben kiválóbb, mint a legjobb külföldi olajoké.

Ime, Petre Cristea

ur véleménye

„Személyesen győzöttem meg, hogy az új Luboil akkor is megfelelt a várakozásnak, ha a legnehezebb próbának vetjük alá. Tízezer kilométert tettem meg egy Ford széria-kocsival, anélkül, hogy az olajat váltottam volna. Ez a legjobb bizonyíték az új Luboil olaj kiváló minőségének. Az új Luboil a legszebb ajándék, amelyet az Unirea társaság a román autósoknak adhatott.



UNIREA gyártmány

Mexikó cukrot akar szállítani Németországnak árak ellenében. A Havas-tügynekiség jelentése szerint a mexikói kormány tárgyalásokba bocsátkozott a német birodalommal. Ennek értelmében Mexikó Németországnak 5000 vagon cukrot szállítana német papír és más ipari cikkek ellenében. Cardenas, mexikói elnök a külföldi újságírók előtt kijelentette, hogy Mexikónak összes termékeit értékesítenie kell és emélfogva mindenkinek elad, aki tőle vásárolni akar. Ezért nem mondhat le arról, hogy Németországgal gazdasági tárgyalásokba folytasson. Hozzátette még Cardenas, hogy Mexikó szívesen venné az Angliával való diplomáciai kapcsolatok újrafelvételét, de Mexikó nemzeti önérzete nem engedi meg, hogy ebben az irányban megtegye az első lépést.

Tovább tart a newyorki tőzsde ár-emelkedése. Newyorkból jelentik, hogy a tőzsdén a hosszozmogalom egyre tovább tart. Tegnapelőtt olyan ár-emelkedések voltak, amelyek még a viharos emelkedések jelenlegi korszakában is feltűnést keltek. Három millió részvény cserélt gazdát, sok részvényről az ár-emelkedés négy dollárt tett ki. Az utolsó négy hétben az árfolyamemelkedések folytán a newyorki tőzsdén jegyzett részvények tulajdonosainak vagyona 7.7 milliárd dollárral emelkedett.

A Nemzeti Bank hivatalos órái. A Nemzeti Bank közhírré tette, hogy az országos gyász következtében a Nemzeti Bank csütörtökön és szombaton zárva van. Ezek a napok szünetel a tőzsdéforgalom is.

Hivatalos devizaárfolyamok. Egyiptomi font 687,93-701,73, holland forint 74,93-76,31, drachma 0,99, 1,05-1,107, német márka 38-39, belga 23,05-23,53, pengő 26,50-27, török font 82-83, angol font 670,68-684,48, pezeta ---, 19,32, olasz lira 7,17, norvég korona 33,74-34,83, cseh korona 4,77-4,87, leva 1,24-1,30, svéd korona 34,64-35,33, palesztina, font 671,37-685,17, svájci frank 31,12-31,74. Az első árfolyam a vételi, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befoglaltatik a 38 százalékos devizafelár.

Használjon csakis



a legmegbízhatóbb gúmszer

Rádió

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 21.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19: Gramofonlemez. 20.10: Felolvasás. 20.25: Tost, dalok. 20.15: Sibiceanu zongoraművész. 21.15: Időszéri anyag. 21.30: A Rádiózenekar hangversenyének közvetítése. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene. Majd: Hírek közvetítése külföldről németül és francián. Utána: Közlemények.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Rendőrzene. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 15.35: Hírek. 16: Árfolyámhírek. 17.15: Előadás. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Tánccsok. 18.45: Előadás. 19.15: Zongora- és énekszámok. 20.20: Seta Göcsösből. Helyszíni közvetítés. 21.05: A rádió szalonzenekara. 21.30: Külligy, negyedóra. 22.20: Hírek. 22.40: Rigoletto, opera. 24.10: Hírek. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.30: Előadás. 20: Leme-

zek. 21.05: Hírek. 21.30: Cigányzenekar muzsikál. Bécs. 17 és 21.10: Szórakoztató zene. Belgrád. 22: Hangverseny. 22.30: Lemezek.

Milánó. 20.30: Szórakoztató zene. 22.40: Hangverseny. 23.45: Tánccsok.

Prága. 18.30: Hangverseny. 19.20: Lemezek. 21.25: Szimfonikus hangverseny.

Varsó. 18: Tánccsok. 19.10: Hangverseny. 20: Szórakoztató zene. 23: Hangverseny. 23.35: Lemezek.

PÉNTEK, JULIUS 22.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási orvosi tanácsok 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19: Időszéri anyag. 19.15: Szórakoztató zene. 20: Felolvasás. 20.15: Dalok. 20.40: Mascagni: Parasztbe-
csület, opera, lemezek és Leoncavallo: Bajazzók, opera lemezek. Majd: Hírek közvetítése külföldről németül és francián. Utána: Közlemények.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Hegedű- és énekszámok. 13.30: Hírek. 16: Árfolyámhírek. 17.15: Diákféltóra. 17.45: Pontos időjelzés. 18.30: A rádió szalonzenekara. 19.30: Utazás a Dolomitokban. 20: Cigányzene. 20.30: Sport-

A nyár szenzációja

Gondtalanul akar nyaralni

Utazzék 2 vagy 4 hétre Olaszországba

szenzációsan olcsó nyaralási akciónkkal
Részvételi díjak 2 hétre:

Abbazia v. Laurana 6350 L
Venezia Lido 9700 L
Róma, Firenze, Venetia, Riccione 9650 L
San Remo 9360 L

(Loksházától-Loksházáig utazás, lakás, ellátás, vízumok, borralatok). Rendezi a DAC menetjegyroda Oradea. - Felvilágosítás és jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalánál.

közlemények. 21.15: Hírek. 21.35: Magyar költők megzenésített versei. 22.20: Vonós-
négyes. 23.40: Budapesti Hangversenyzenekar. 1.05: Hírek.

Budapest II. 20: Előadás. 20.30: Operett. részletek. 21.45: Jazz-band. 22.40: Hírek.

Bécs. 17: Szórakoztató zene. 19.25: Hangverseny. 21.10: Szimfonikus zene.

Belgrád. 19.05: Lemezek. 22: Szórakoztató zene. 24.15: Hangverseny.

Milánó. 20.30: Hangverseny. 22: Szórakoztató zene. 23.30: Szimfonikus hangverseny. 24: Tánccsok.

Prága. 19.20: Hangverseny. 20.25: Szórakoztató zene. 21.55: Szimfonikus zene. Lemezek.

Apróhirdetések:

Oktatás

Középiskolai vizsgákra, pótvizsgákra előkészít nagy gyakorlattal bíró hölgy. Eddigi eredmények garantálják a sikert. Ertekezni lehet délelőtt II-1, délután 4-7 óra között, Dr. Backné, I. kerület, Bul. Regina Maria 3, II. 6.

Levelezés

Médtí Nagy örömet szorított, H₂ lehet, kérek sü-
rűbben. Örömmel várom. (2094)

Házasság

Vagyonos 28 éves római katolikus vallású, jóérzésű iparos benősülne rendes iparos, vagy más családba. Aki kimondottan ideális férjet óhajt, ne mulassza el írni. „Nem házasságközvetítő, sem újságtükk” jellegére. (2085)

Alkalmazás

Szobalány éves bizonyítványokkal felvétetik. IV., Str. Mireea Voda 3. (2008)

Mindenes

szakácsnő, magas fizetéssel azonnal felvétetik. Csakis hajadonok vagy özvegyek jöhetnek számításba. Jelentkezni III. kerület, Str. Ion Vasii 4. (2097)

Mindenes

középkorú, havi 1000 lei fizetéssel azonnal belépésre, idősebb házaspárhoz felvétetik. Bővebbet a Friedrich-gépgyár portásánál. Timisoara. IV., Str. Duca 2. (2101)

Palicsko

butor

Timisoara III.,
Bulev. Carol 43.

Állást keres

Nevelőnői

vagy társalkodónői állást keres, románul, francián, németül beszélő intelligens nő. III., Bulev. Mihai Viteazul 5. (2095)

Lakás

Modern

két- és háromszobás lakás (központi fűtés, melegvíz) augusztus 1-re kiadó. Bővebbet a házmesternél I., Str. Marghiloman, Novac 1, Pál-villa. (2079)

Kétszobás lakás

alkovval és mellékhelyiségekkel augusztus 1-re kiadó. Bővebbet a házfelügyelőnél I., Piata Tepeș Voda 1. (2072)

Butorozott szoba

forróvízzel és fürdőszobahasználattal a harmadik kerületi villanegyedben augusztus 15-től kiadó. Cím a kiadóban. (1989)

A Banca Iimisoarei épületében modern 4 és 3 szobás lakás és egy üzlethelyiség

azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközelőségénél

Lépcsőházból

különbejárattal parkettás napsugaras üres szoba, hölgy részére kiadó. Duca-ut 19. Házmester. (2092)

Kiadó

balkonos butorozott szoba. Augusztus 1-re. Str. Eugen de Savoya 22. (2093)

1938 ÉVI ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁSAR

Kezdet: augusztus 28

Felvilágosítást ad
**LEIPZIGER MESSAMI
LEIPZIG (Deutschland)**

vagy

Angerbauer Jenő tb. képviselő, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Tel. 70.



60% menetidj-
kedvezmény

Az összes német
vasútvonalakon

Angerbauer Jenő tb. képviselő, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Tel. 70.

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körítorgőgépén Timisoara I., Piata Lenau 3.

Egyszobás

szép udvari lakás kiadó. Park és virág-
kertek. III., Piata Crucii 2. (2104)

Háromszobás

modern vállalkás novemberről kiadó. Ce-
fate, Bul. Regina Maria 15. (2103)

Kétszobás

modern II. emeleti lakás augusztus 1-re
kiadó. IV., Piata Dragalina 4. (2102)

Négyszobás

modern lakást keresek november 1-re, a
második kerületben, lehetőleg a centrum-
ban, Cím a kiadóban. (2080)

Manilla, mezőgazdasági gépek és alkatrészek, valamint vasárak

kaphatók
Jäger Péter vaskereskedésében
Timisoara IV., Telefon 326

Adás-vétel

Eladó

komplett kutszékény kerékkel, egy két-
kerékű kézikocsi. V., Str. Capitan Dan 17.
Bálint. (2073)

Kombinált szoba

dió és egy dióhálo, teljesen új, eladó. Földi
asztalos, II. kerület, Strada S. Barnuthu
18. sz., a kesztyűgyárral szemben. (2077)

Modern

mély gyermekocsi-jókarban levő, megvé-
telre kerestetik. Cím a kiadóban. (2502)

Hálószobát

sodronnyai és matraccal együtt (lehet vi-
lágos is) megvételre keresek. Cimeket
„Szép butor” jellegére a kiadóba kérem.
(2503)

Konyha-mérleg

megvételre kerestetik. Cím a kiadóhiva-
talban. (2505)

Vadászkutyák

8 hetes, valódi fajtisza, rövidszőrű, ne-
vizslakölykök eladók. Szabó fűszer-
osemegekereskedés. IV. kerület, Str.
Bratianu 45.

Olcsón eladó

elutazás miatt butorok, háztartási cik-
szönyegek stb. IV., Piata Dragalina,
szám, II. emelet 2.

Cserépkályhát,

ablak-vászonlót és talkaréktűzhel-
használtat keresek. E. Gojdu 16. Há-
ter. (2)

Eladó

egy fonott kosár és egy barna vászo-
rönd, rézverettel, III. kerület, Bulev.
hai Viteazul 5. (2)

Ford-autóhoz

külső és belső gummikát jó állapot-
4/50/21 méretben, megvételre keresek
Friedrich, Timisoara, IV. kerület, Str.
Vespasian 11. (2)

Ház

eladó 480 négyszögöl kerttel. Ronati,
Ciocarlia 11, Vörös. (2)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-léle lilium-
tejkremet, lilium-lejszappant és
liliumpudert három színben.
Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasoz” I., Piata I. C. Bratianu

Üzletház

bérlő elhalálózása miatt Kardos-telep
pontjában eladó, 25.000 leiel átvethető. K
dos, I., Bulev. Reg. Maria 3. (2)

Depó-üzlet

a város legforgalmasabb helyén, csali-
ok miatt sürgősen eladó. Kardos, I.,
lev. Reg. Maria 3. (2)

Különféle

Üzlethelyiséget

bérelnek Bulev. Reg. Ferdinand-uton és
Capitol közötti mellékutuban is, sür-
sen. Ajánlatokat „Üzlethelyiség” jel-
a kiadóba. (2)

Hirdessen

a Déli Hírlapban